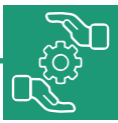


РЕСУРСЫ



- Для получения дополнительной информации о масках, в том числе респираторах, посетите ph.lacounty.gov/masks
- Для получения дополнительной информации о нормах Cal/OSHA посетите dir.ca.gov/dosh/coronavirus/Non_Emergency_Regulations/
- Для получения дополнительной информации о вариантах оплачиваемого больничного отпуска в штате Калифорния посетите dir.ca.gov/covid/paid-sick-leave.html
- Для получения дополнительной информации о вариантах оплачиваемого больничного отпуска в городе Лос-Анджелес посетите wagesla.lacity.org
- Для получения дополнительной информации о том, как подать жалобу в Cal/OSHA, посетите dir.ca.gov/covid/workplace-issues.html
- Для получения дополнительной информации о Руководстве по изоляции и карантину от CDPH посетите cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/Guidance-on-Isolation-and-Quarantine-for-COVID-19-Contact-Tracing.aspx
- Программа помощи Советников общественного здравоохранения оказывает поддержку работникам определенных отраслей с высоким уровнем риска: <http://ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/phcouncils/>

ЕСЛИ ВЫ ПОДВЕРЖЕНЫ ПОВЫШЕННОМУ РИСКУ РАЗВИТИЯ ТЯЖЕЛОГО ЗАБОЛЕВАНИЯ В СЛУЧАЕ ЗАРАЖЕНИЯ COVID-19, ПРИМИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ, ЧТОБЫ ЗАЩИТИТЬ СЕБЯ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ:



- (1) Если вы работаете внутри помещения в окружении других людей, попросите работодателя выдать вам респиратор. Носите его постоянно, когда вы находитесь рядом с другими людьми в помещениях или в транспортных средствах. Если вам неудобно носить респиратор, оптимальным вариантом для вас является «двойная маска» (хорошо сидящая тканевая маска поверх медицинской) или плотно прилегающая маска. Узнайте больше на ph.lacounty.gov/masks.
- (2) Держитесь от окружающих на расстоянии 6 футов (2 метра), если позволяют условия работы.
- (3) Во время перерывов, когда необходимо снять маску для приема пищи или питья, старайтесь делать это на открытом воздухе и вдали от других людей. Если вы вынуждены есть в помещении рядом с другими людьми, открывайте окна и двери и, по возможности, держитесь на расстоянии от других людей.
- (4) Открывайте окна или двери в своей рабочей зоне, если это безопасно. Свежий воздух помогает уменьшить количество мелких капель в воздухе, что снижает риск заражения COVID-19.
- (5) Обязательно привейтесь всеми рекомендованными дозами вакцины против COVID-19, в том числе обновленной бустерной (стимулирующей) дозой. Узнайте больше на ph.lacounty.gov/howtogetvaccinated.
- (6) Если вы заразились COVID-19, вы можете получить медицинские препараты для лечения COVID-19, которые помогут избежать развития тяжелого заболевания. Прием пероральных лекарств следует начать в течение 5 дней после появления первых симптомов. Лекарства бесплатны. Проконсультируйтесь со своим врачом или позвоните по номеру (833) 540-0473. Дополнительная информация доступна по адресу ph.lacounty.gov/covidmedicines.



Безопасность в условиях COVID-19: Права работников

Los Angeles County Department
of Public Health
www.publichealth.lacounty.gov
4/10/23 (Russian)

Содержание брошюры «Права работников» в настоящее время размещено на:
publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/docs/business/Workers_Rights_Pamphlet.pdf



COUNTY OF LOS ANGELES
Public Health

БЕЗОПАСНОСТЬ В УСЛОВИЯХ COVID-19: ПРАВА РАБОТНИКОВ В КАЛИФОРНИИ



Согласно Cal/OSHA, ваш работодатель обязан принять меры по защите вас от COVID-19. Знайте свои права и сообщайте о нарушениях следующими способами:

- Поговорите со своим руководителем или специалистом по обеспечению безопасности.
- Поговорите с представителем профсоюза.
- Подайте жалобу в Cal/OSHA, позвонив по номеру (213) 576-7451 или 833-579-0927.
- Подайте жалобу в Департамент общественного здравоохранения, позвонив по номеру 888-700-7995, Пн-Пт с 08:00 до 17:00. Жалобу можно подать анонимно.

ОБУЧЕНИЕ СОТРУДНИКОВ



- Ваш работодатель должен иметь Программу профилактики распространения COVID-19 в письменном виде, которая идентифицирует, оценивает и устраняет риски заражения COVID-19 на рабочем месте. Кроме того, работодатель должен проводить обучение по данному плану профилактики. Это может быть отдельная программа или часть программы работодателя по профилактике травм и заболеваний.

СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ (СИЗ)



- Если вам требуется носить маску на рабочем месте, ваш работодатель обязан предоставить ее вам бесплатно, а также заменять ее по мере необходимости.
- Несмотря на то, что все маски обеспечивают некоторый уровень защиты, наилучшую защиту предоставляют плотно прилегающие респираторы, особенно марки N95.
- Если вы работаете в помещениях или в транспортных средствах с другими людьми и желаете надевать респиратор, ваш работодатель обязан предоставить вам его бесплатно по запросу. Респиратор должен быть подходящего размера. Кроме того, ваш работодатель обязан проинструктировать вас о том, как правильно им пользоваться, в том числе о том, как проводить проверку его герметичности.
- Ваш работодатель не может запрещать или принимать меры против вас за то, что вы носите маску на работе.
- Медицинские маски и респираторы должны быть заменены, если они намочили или загрязнились. Если вы используете респираторы, ознакомьтесь с инструкциями производителя, чтобы узнать, как долго их можно носить, прежде чем их следует выбросить. Медицинские маски следует выбрасывать после того, как они были надеты один раз.

Узнайте больше по адресу ph.lacounty.gov/masks.

ТЕСТИРОВАНИЕ НА COVID-19



- Работодатели обязаны предлагать бесплатное тестирование в рабочие часы:
 - Всем сотрудникам, которые имели близкий контакт с вирусом COVID-19 на работе или могли подвергнуться воздействию вируса во время вспышки на работе (за исключением лиц, которые перенесли COVID-19 в последние 30 дней и не имеют симптомов).
 - Когда тестирование проводится в соответствии с Руководством по изоляции и карантину от CDPH. Узнайте больше по адресу [dir.ca.gov/DOSH/Coronavirus/Covid-19-NE-Reg-FAQs.html#iso](https://www.dir.ca.gov/DOSH/Coronavirus/Covid-19-NE-Reg-FAQs.html#iso).
- Тестирование можно пройти через работодателя, у врача или в медицинском центре, в местном отделении Департамента здравоохранения или в общественном центре тестирования.
- «Бесплатно» означает, что ваш работодатель обязан покрыть все расходы на тестирование, в том числе оплатить время, потраченное на прохождение тестирования (включая длительность поездки к пункту тестирования и обратно). Работодатель также должен возместить вам расходы на проезд к пункту тестирования (например, пробег собственного автомобиля или стоимость поездки на общественном транспорте).

ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК



- Если вы не способны работать по причине COVID-19, сообщите об этом своему работодателю незамедлительно. Вы можете иметь право на получение оплачиваемого отпуска от своего работодателя, независимо от вашего иммиграционного статуса.
- Закон штата Калифорния об оплачиваемом отпуске по болезни применим к большинству работников и требует от работодателей предоставления как минимум 24 часов или 3 дней больничного отпуска ежегодно. Это время может быть использовано на восстановление после физического/психического заболевания или травмы, профилактического ухода или ухода за членом семьи.
- В некоторых городах округа Лос-Анджелес также действуют законы о минимальном оплачиваемом отпуске по болезни. Например, закон города Лос-Анджелес требует, чтобы правомочные работники получали один час оплачиваемого больничного отпуска за каждые тридцать отработанных часов.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ У МЕНЯ ЕСТЬ ОПАСЕНИЯ ПО ПОВОДУ БЕЗОПАСНОСТИ В СВЯЗИ С COVID-19 НА РАБОТЕ?



- Поговорите со своим работодателем или специалистом по обеспечению безопасности.
- Поговорите с представителем профсоюза.
- Подайте жалобу в Cal/OSHA, позвонив на номер (213) 576-7451 или 833-579-0927.
- Подайте жалобу в Департамент общественного здравоохранения, позвонив на номер 888-700-7995. Жалобу можно подать анонимно.



Знайте свои права.